

# DIN EN 12331:2015-12 (E)

## Food processing machinery - Mincing machines - Safety and hygiene requirements

---

| <b>Contents</b>            |  | <b>Page</b> |
|----------------------------|--|-------------|
| European foreword .....    |  | 4           |
| Introduction .....         |  | 5           |
| <b>1</b>                   | <b>Scope .....</b>   | <b>6</b>    |
| <b>2</b>                   | <b>Normative references .....</b>  | <b>8</b>    |
| <b>3</b>                   | <b>Terms and definitions .....</b>   | <b>9</b>    |
| <b>4</b>                   | <b>List of hazards .....</b>   | <b>11</b>   |
| <b>5</b>                   | <b>Safety requirements and/or measures .....</b>                                       | <b>14</b>   |
| 5.1                        | General .....  | 14          |
| 5.2                        | Mechanical safety .....  | 14          |
| 5.2.1                      | General .....  | 14          |
| 5.2.2                      | Zone 1 - Measures at mincing machines with feed intake and worm .....                  | 14          |
| 5.2.3                      | Zone 2 - Measures at mincing machines with feed intake hopper and screw conveyor ..... | 16          |
| 5.2.4                      | Zone 3 - Discharge outlet on mincing machines .....                                    | 20          |
| 5.2.5                      | Zone 4 - Removal of worm and set of cutting tools .....                                | 21          |
| 5.2.6                      | Zone 5 - Drive system .....  | 21          |
| 5.2.7                      | Zone 6 - Machine components e.g. cover over hopper edge .....                          | 22          |
| 5.2.8                      | Zone 7 to 10 - Mincing machines with loading devices .....                             | 22          |
| 5.3                        | Electrical hazards .....   | 24          |
| 5.3.1                      | General .....  | 24          |
| 5.3.2                      | Stopping function of switching devices .....   | 24          |
| 5.3.3                      | Emergency stop-device .....  | 24          |
| 5.3.4                      | Protection against water ingress .....   | 24          |
| 5.3.5                      | ON- and OFF-switch .....   | 25          |
| 5.3.6                      | Safety requirements related to electromagnetic phenomena .....                         | 25          |
| 5.4                        | Hazards from loss of stability .....   | 26          |
| 5.5                        | Noise reduction .....  | 26          |
| 5.6                        | Hazards from use of gases (N <sub>2</sub> , CO <sub>2</sub> and steam) .....           | 26          |
| 5.7                        | Ergonomic requirements .....   | 26          |
| 5.8                        | Hygiene and cleaning .....   | 27          |
| 5.8.1                      | General .....  | 27          |
| 5.8.2                      | Food area .....  | 28          |
| 5.8.3                      | Splash area .....  | 29          |
| 5.8.4                      | Non-food area .....  | 29          |
| 5.8.5                      | Surface conditions .....   | 29          |
| 5.8.6                      | Cleaning .....   | 29          |
| <b>6</b>                   | <b>Verification of safety requirements and/or measures .....</b>                       | <b>29</b>   |
| <b>7</b>                   | <b>Information for use .....</b>   | <b>31</b>   |
| 7.1                        | General .....  | 31          |
| 7.2                        | Operating instruction .....  | 31          |
| 7.3                        | Marking .....  | 33          |
| <b>Annex A (normative)</b> | <b>Noise test code for mincing machines (grade 2) .....</b>                            | <b>34</b>   |
| <b>A.1</b>                 | <b>Emission sound pressure level determination .....</b>                               | <b>34</b>   |

|   |  |           |
|---|--|-----------|
| <b>A.2</b>  | <b>Installation and mounting conditions .....</b>                      | <b>34</b> |
| <b>A.3</b>  | <b>Operating conditions .....</b>                                      | <b>34</b> |
| <b>A.4</b>  | <b>Measurement .....</b>   | <b>34</b> |
| <b>A.5</b>  | <b>Information to be recorded .....</b>                                | <b>34</b> |
| <b>A.6</b>  | <b>Information to be reported .....</b>                                | <b>34</b> |
| <b>A.7</b>  | <b>Declaration and verification of the noise emission values .....</b> | <b>35</b> |
| <b>Annex B (normative) Design principles to ensure cleanability of mincing machines .....</b>   |  | <b>36</b> |
| <b>B.1</b>  | <b>Definition .....</b>  | <b>36</b> |
| <b>B.2</b>  | <b>Materials .....</b>   | <b>36</b> |
| <b>B.2.1</b>  | <b>General .....</b>   | <b>36</b> |
| <b>B.2.2</b>  | <b>Type of materials .....</b>   | <b>37</b> |
| <b>B.3</b>  | <b>Design .....</b>  | <b>37</b> |
| <b>B.3.1</b>  | <b>General .....</b>   | <b>37</b> |
| <b>B.3.2</b>  | <b>Food area .....</b>   | <b>37</b> |
| <b>B.3.3</b>  | <b>Splash area .....</b>   | <b>38</b> |
| <b>B.3.4</b>  | <b>Non-food area .....</b>   | <b>40</b> |
| <b>Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC .....</b> |  | <b>41</b> |
| <b>Bibliography .....</b>   |  | <b>42</b> |